

Broj: 02-05/64
1. 10 21

Univerzitet u Sarajevu

Filozofski fakultet

Franje Račkog 1, 71000

Sarajevo

KOMISIJA ZA PRIPREMANJE PRIJEDLOGA ZA IZBOR LEKTORA

NA ODSJEKU ZA GERMANISTIKU

Datum: 11. 10 20 21

Broj: 02-05/64-1

Odluka o izboru
01.10.2021

Vijeće Fakulteta
11.10.2021. jdf

VIJEĆU FILOZOFSKOG FAKULTETA

Izveštaj Komisije za izbor u zvanje lektora za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE*, POLJE: *JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA)*, GRANA: *Germanistika, Njemački jezik, lingvistika* (PREDMETI: *Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Uvod u sintaksu njemačkog jezika, Valentna gramatika*) na Odsjeku za germanistiku, Univerziteta u Sarajevu- Filozofskog fakulteta

Na osnovu člana 106, 107. i 135. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 33/17., 35/20. i 40/20.), člana 104. i 205. Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-1093-3-1/18 od 28. 11. 2018. godine, Odluke Vijeća Fakulteta o raspisivanju konkursa za izbor akademskog osoblja u akademska zvanja, broj: 02-01/19 od 27. 1. 2020. godine, Odluke Senata Univerziteta u Sarajevu o davanju saglasnosti na raspisivanje konkursa za izbor akademskog osoblja, broj: 01-3-52/ 20 od 26. 2. 2020. godine, Odluke Vlade Kantona Sarajevo o davanju saglasnosti na raspisivanje konkursa za izbor akademskog osoblja, broj: 02-04-27713-25/ 20 od 29. 7. 2020. godine, prijedloga Odsjeka za germanistiku, broj: 02-05/59 od 14. 9. 2021. godine i mišljenja sekretara Fakulteta, broj: 03-02/637 od 23. 9. 2021. godine, Vijeće Fakulteta na 48. elektronskoj sjednici održanoj 28. 9. 2021. godine, donijelo je odluku o imenovanju Komisije za pripremanje prijedloga za izbor **LEKTORA** za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA)*, GRANA: *Germanistika, Njemački jezik, lingvistika* (PREDMETI: *Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Uvod u sintaksu njemačkog jezika, Valentna gramatika*) na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu - Filozofskog fakulteta u sastavu:

- 1. PROF. DR. VEDAD SMILAGIĆ**, doktor lingvističkih nauka, redovni profesor Univerziteta u Sarajevu - Filozofskog fakulteta, za oblast *germanistika, njemački jezik, lingvistika* (predmeti: *Uvod u lingvistiku, Uvod u sintaksu njemačkog jezika, Valentna gramatika, Tekstna lingvistika, Historija jezika FIL GER 330, Semantika, IP jezik i mediji, Historija jezika FIL GER 509*), predsjednik,
- 2. PROF. DR. SANELA MEŠIĆ**, doktor lingvističkih nauka, vanredni profesor Univerziteta u Sarajevu - Filozofskog fakulteta, za oblast *germanistika: Njemački jezik, lingvistika* (predmeti: *Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Uvod u tehnike naučnog rada, IP Sociolingvistika, Pragmatika, Teorija prevodenja*), članica,
- 3. DOC. DR. MINKA DŽANKO**, Doktor der Philosophie (Dr. phil) - Ph D in German language and Literature, docent Univerziteta u Sarajevu - Filozofskog fakulteta, za područje (oblast): *humanističke nauke*, polje: *jezici i književnost (filologija)*, grana: *germanistika, Njemački jezik, lingvistika* (predmeti: *Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2, Leksikologija, IP Stilistika, Pravci u lingvistici*), članica.

Na konkurs objavljen u dnevnom listu „Oslobođenje“, na WEB stranici Univerziteta u Sarajevu i Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu 3. 7. 2021. godine, a zaključen je dana 17. 7. 2021

godine prijavila su se 2 (dva) kandidata (jedna kandidatkinja i jedan kandidat), koji su blagovremeno dostavili potpunu dokumentaciju:

1. **DŽANA ZAHIROVIĆ, MA, magistar njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer.**
2. **NEDIM LIVNJAK, MA, magistar njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer.**

Džana Zahirović, MA je dostavila sljedeću dokumentaciju: Diplomom o stečenoj akademskoj tituli i zvanju *magistar njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Diplomom o stečenoj akademskoj tituli i stručnom zvanju *bakalaureat/bachelor njemačkog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Biografiju, Izvod iz matične knjige rođenih (original) i Uvjerenje o državljanstvu (original).

Džana Zahirović studirala je 1. i 2. ciklus na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, a od 2012. godine je upisana na doktorski studij iz germanistike na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu. Za vrijeme studija boravila je jedan semestar na Univerzitetu u Duisburg-Essen.

Uvidom u dokumentaciju Komisija konstatuje da Džana Zahirović ima nastavničko iskustvo iz oblasti nastave njemačkog jezika u školi, srednjoj školi i na univerzitetu, da ima objavljen jedan prikaz knjige i nekoliko učestvovanja na međunarodnim konferencijama, da ima prosjek ocjena na BA 7,98 a na MA 7,88 čime **ne ispunjava zakonski propisan uvjet iz člana 96. c. Zakon o Visokom obrazovanju Kantona Sarajevo koji kaže da je minimalan prosjek za lektorsko zvanje 8 nakon MA studija, te stoga ne može biti ni birana u zvanje lektora.**

Nedim Livnjak MA, je dostavio sljedeću dokumentaciju: Diplomom o stečenoj akademskoj tituli i zvanju *magistar njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Diplomom o stečenoj akademskoj tituli i stručnom zvanju *bakalaureat/bachelor njemačkog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Biografiju, Izvod iz matične knjige rođenih (original), Uvjerenje o državljanstvu (original), Potvrdu Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu iz koje je vidljivo da je kandidat upisan u II semestar III ciklusa studija (original), Uvjerenje Federalnog zavoda za penzijsko/mirovinsko osiguranje od 6. 7. 2021. godine (original), Pismo preporuke EngineX d.o.o od 12. 7. 2021. godine (original), Dopis GOETHE INSTITUTA na njemačkom jeziku od 7. 7. 2021. godine (sken dokumenta), DIPLOM GOETHE INSTITUT (ovjerena fotokopija), PRÜFERZERTIFIKAT, GOETHE-ZERTIFIKAT A1:START DEUTSCH 1- SCHREIBEN, GOETHE-ZERTIFIKAT A1:START DEUTSCH 1- SPRECHEN (sken dokumenta u boji), PRÜFERZERTIFIKAT, GOETHE-ZERTIFIKAT B1- SCHREIBEN, GOETHE-ZERTIFIKAT B1-SPRECHEN (sken dokumenta u boji), PRÜFERZERTIFIKAT, GOETHE-ZERTIFIKAT A2- SCHREIBEN, GOETHE-ZERTIFIKAT B2 – SCHREIBEN, GOETHE-ZERTIFIKAT C1 - SCHREIBEN GOETHE-ZERTIFIKAT A2-SPRECHEN, GOETHE-ZERTIFIKAT B2-SPRECHEN, GOETHE-ZERTIFIKAT C1-SPRECHEN (sken dokumenta u boji), GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1 - SPRECHEN, GOETHE-ZERTIFIKAT A1:FIT IN DEUTSCH 1 - SCHREIBEN, GOETHE-ZERTIFIKAT C1:GOSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM – SPRECHEN, GOETHE-ZERTIFIKAT C2:GOSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM – SCHREIBEN (sken dokumenta u boji), ZERTIFIKAT GOETHE INSTITUT od 15. 7. 2021. godine (sken dokumenta u boji), ZERTIFIKAT GOETHE INSTITUT od 10. 6. 2021. godine (sken dokumenta u boji), TEILNAHMEBESTÄTIGUNG od 24. 6. 2021. godine (sken dokumenta u boji), TEILNAHMEBESTÄTIGUNG BHDVL od 17. 10. 2020. godine (sken dokumenta u boji), TEILNAHMEBESTÄTIGUNG od 17. 12. 2018. godine (sken dokumenta u boji), TEILNAHMEBESCHEINIGUNG od 21. 10. 2018. godine (sken dokumenta u boji),

TEILNAHMEBESTÄTIGUNG od 21. 11. 2018. godine (sken dokumenta u boji),
 TEILNAHMEBESTÄTIGUNG FORTBILDUNG IN DEUTSCHLAND (sken dokumenta u boji),
 TEILNAHMEBESTÄTIGUNG DEUTSCH LEHREN LERNEN (sken dokumenta u boji),
 Uvjerenje o položenom stručnom ispitu Ministarstva za obrazovanje, nauku i mlade Kantona
 Sarajevo od 23. 4. 2019. godine (ovjereni fotokopija), STIPENDIENURKUNDE DAAD (sken
 dokumenta u boji), EILNAHMEBESTÄTIGUNG od 7. 12. 2019. Godine (sken dokumnet u boji),
 Zulassungsbescheid/Letter of Admission, Universität Würzburg od 23. 12. 2015. (sken dokumenta
 u boji), ERASMUS+ Programme 2015/16 Universität Würzburg (sken dokumenta u boji),
 Preporuka DM Drogerie markt d.o.o. od 14.7. 2021. godine (sken dokumenta u boji), dopisi iz kojih
 je vidljivo da je kandidat učestvovao na seminarima u okviru projekta
 DEUTSCHLEHRERQUALIFIZIERUNG i učešće na radionici EDUS (fotokopija).

Nedim Livnjak je završio oba ciklusa studija germanistike na
 Filozofskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu, a trenutno je upisan na doktorski studij iz
 germanistike. Za vrijeme studija boravio je jedan semestar na Univerzitetu u Würzburgu.

Uvidom u dokumentaciju Komisija konstatuje da Nedim Livnjak ima nastavničko iskustvo iz oblasti
 njemačkog jezika u osnovnoj i srednjoj školi, na Goethe Institutu, da je do sada završio jako veliki
 broj usavršavanja za različite nivoe znanje i oblasti nastave njemačkog jezika kao stranog jezika, da
 mu je prosjek ocjena na BA 7,94 a MA 8,08 **čime ispunjava zakonski propisan uvjet iz člana 96.
 c. Zakon o Visokom obrazovanju Kantona Sarajevo koji kaže da je minimalan prosjek za
 lektorsko zvanje 8 nakon MA studija.**

Zaključak s prijedlogom odluke:

Komisija konstatira da, za razliku od Džane Zahirović, Nedim Livnjak ispunjava sve zakonom
 propisane uvjete za izbor lektora. Nedim Livnjak također posjeduje neophodne kompetencije i
 određeni iskustvo za lektorsko zvanje te **Komisija predlaže nastavno-naučnom vijeću
 Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu da se NEDIM LIVNJAK izabere u zvanje lektor
 na Odsjeku za germanistiku za PODRUČJE (OBLAST): HUMANISTIČKE NAUKE,
 POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: Germanistika, Njemački jezik,
 lingvistika (PREDMETI: Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Uvod u sintaksu njemačkog jezika,
 Valentna gramatika) na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu - Filozofskog
 fakulteta u sastavu.**

Sarajevo, 30.9.2021.

KOMISIJA:

Prof. dr. Vedad Smailagić, predsjednik

Vedad Smailagić

Prof. dr. Sanela Mešić, članica

Sanela Mešić

Doc. dr. Minka Džanko, članica

Minka Džanko

Izveštaj je usvojen na sjednici Odsjeka za *germanistiku*
 Univerziteta u Sarajevu održanoj 11. 10. 2021 godine.

A. Džanko